

Local Excursion to Sonoma and Napa, Sunday, May 31
Excursion locale à Sonoma et Napa, dimanche 31 mai

Our day in the Napa-Sonoma region will start with a view of some noteworthy San Francisco sites. Our bus will pick up in downtown San Francisco near Union Square/Market Street on Sunday morning. We will visit the Palace of the Legion of Honor (a smaller copy of the Paris building), a World War I memorial overlooking the Golden Gate. (Those who are interested may plan a separate trip to visit the art museums at the Palace or the DeYoung Museum in Golden Gate Park.) From the Palace we will drive across the Golden Gate, through scenic Marin County, and into the wine country. We will have lunch (not included in the price) at restaurants of your choice in the Sonoma town square, where the California Republic was declared by Frémont in 1846, and will visit the Vallejo hacienda nearby. We will stop at several French-owned wineries in the Napa Valley. (Winetasting may require an extra fee at the winery.) Then back to San Francisco in the late afternoon.

Notre journée dans la région de Napa et Sonoma commence avec une visite courte de quelques sites historiques à San Francisco. Le car nous prend au centre ville à côté d'Union Square/Market Street dimanche matin. On visite le Palais de la Légion d'Honneur (une copie plus petite du même bâtiment à Paris), un mémorial à la Première Guerre mondiale en face du Golden Gate. (Ceux qui s'intéressent peuvent visiter un autre jour les musées de beaux arts au Palais ou au musée de DeYoung dans Golden Gate Park.) Du Palais, on traverse le pont de Golden Gate, à travers de Marin County au pays des vignobles. On déjeune (le déjeuner n'est pas inclus dans le tarif) dans les restaurants de votre choix au tour de la place centrale de Sonoma, où la République californienne a été déclaré par Frémont en 1846, et visite le domaine de Vallejo à côté. Ensuite, on s'arrête à quelques maisons vinicoles appartenant aux Français dans la vallée de Napa. (La dégustation du vin peut demander un tarif supplémentaire sur place.) On retourne à San Francisco à la fin de l'après-midi.